

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ГИМНАЗИЯ №168  
ЦЕНТРАЛЬНОГО РАЙОНА САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

 <p>УТВЕРЖДАЮ Директор ГБОУ гимназии №168 С. А. Евбедева Приказ № 83-1/0 от 30 августа 2017 г.</p>	<p>СОГЛАСОВАНО Заместитель директора по УВР  /Н. Г. Коротина 29 августа 2017 г.</p>
<p>РАССМОТРЕНО На заседании МО Учителей иностранного языка Протокол № 1 от 24 августа 2017 г. Руководитель МО  Т. М. Фадеева</p>	<p>ПРИНЯТО решением педагогического совета протокола №1 от 30 августа 2017года</p>

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

внеурочной деятельности

«Юный гид-переводчик по Санкт-Петербургу»

6 класс

2017-2018 учебный год

Ф. И.О. учителя  
Н.А.Федкевич  
высшая категория

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

2017

Рабочая программа внеурочной деятельности  
«Юный гид-переводчик по Санкт-Петербургу»

6 класс

Направление внеурочной деятельности: общеинтеллектуальное.

### **Пояснительная записка**

Рабочая программа разработана в соответствии с нормативными документами: Федеральным законом от 29.12.2012 №273 ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.12.2010 №1897 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования», приказом Минобрнауки России от 30.08.2013 №1015 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по основным общеобразовательным программам начального общего, основного общего и среднего общего образования», образовательной программой ООО ФГОС ГБОУ гимназии №168 Центрального района Санкт-Петербурга, 2017 год.

Рабочая программа внеурочной деятельности «Юный гид-переводчик по Санкт-Петербургу» составлена на основе программы автора Ларионовой И.В., ст.преподавателя кафедры иностранных языков СПб АППО для учащихся 5-6 классов. Направление внеурочной деятельности – общеинтеллектуальное.

Рабочая программа предназначена для учащихся 6 классов из расчета 1 час в неделю, 34 часа в год.

Данный курс предназначен для учащихся, проявляющих особый интерес к изучению английского языка и краеведению. Курс может использоваться в группах детей, мотивированных на изучение английского языка и проявляющих интерес к истории и отечественной культуре, культуроведению.

**Цель курса:** развитие самостоятельного мышления, формирование коммуникативной и языковой компетенций учащихся, необходимых для решения речевых задач, связанных с осуществлением коммуникации в процессе проведения экскурсии по городу, и основанных на межпредметных связях (география, история страны и города, мировая художественная культура).

#### **Приоритетные задачи курса:**

- расширить знания по истории страны и края,
- повторить, обобщить и расширить материал по темам общения, грамматики и лексики,
- развить стратегическую компетентность учащихся, гибкость и способность ориентироваться в различных типах учебных заданий,
- сформировать определенные практические навыки и умения,
- способствовать формированию проектно-исследовательских навыков,
- научить анализировать и объективно оценивать результаты собственной учебной деятельности,
- развивать творческий потенциал учащихся.

В данном курсе личностно-ориентированный подход реализуется через межпредметные связи с географией, литературой, историей, искусством, экономикой. Разнообразие тем и фактического материала позволяет заинтересовать широкий круг учащихся.

**Актуальность** данного курса определяется целенаправленной работой по развитию общеучебных умений. Использование различных источников информации, которые включают в себя интернет, публицистические тексты, карты, стихи, энциклопедические статьи и др., позволяет формировать информационную компетенцию учащихся. Учащиеся вовлекаются в поисковую и исследовательскую деятельность, практикуясь в нахождении, отборе, сортировке, сравнении и интерпретации фактического материала.

Неотъемлемой частью данного курса является проектная работа. Для каждого модуля предлагается разработать несколько вариантов проектов, которые учитель может использовать по своему усмотрению в зависимости от интересов учащихся. Использование проектной работы направлено на формирование организационных общеучебных умений и навыков. В качестве результата проектной деятельности учащиеся могут представить экскурсию для своего зарубежного сверстника. При этом возможны разные варианты экскурсий: заочные, виртуальные, реальные.

Большое внимание при работе с данным курсом уделяется воспитанию гражданственности, формированию патриотизма и гордости за свой край.

С целью формирования самостоятельного мышления учащимся предлагаются задания открытого типа, где необходимо задуматься над неоднозначной информацией, обсудить проблемы, высказать гипотезу о причинах того или иного явления, принять решение. При этом учащиеся учатся работать в команде, приходить к общему мнению, дискутировать, искать и приводить убедительные аргументы.

Курс построен по принципу гибкости и избыточности. Материал может быть использован полностью или выборочно, с учетом особенностей группы, условиями работы.

Курс рассчитан на учащихся 6 классов. Его можно проводить в режиме: по 1 часу в неделю один год (34 часа).

Весь курс является практико-ориентированным с элементами анализа и самоанализа учебной деятельности учащихся.

В ходе работы осуществляется как текущий контроль, позволяющий судить об успехах учащихся (качество выполнения заданий, анализ и самоанализ выполненных работ, выполнение материала обобщения после прохождения каждого 2 разделов), так и итоговый по окончании курса.

#### **Личностные результаты**

учащиеся получают возможность для развития творческого потенциала с целью самоопределения и формирования личностного смысла для изучения иностранного языка

#### **Метапредметные результаты**

совершенствование стратегической компетенции учащихся, гибкости и способности ориентироваться в заданиях различного типа, совершенствование умения анализировать и объективно оценивать результаты собственной учебной деятельности,

#### **В предметной области**

- обобщение и расширение лексико-грамматического материала по теме «Мой родной город»,
- совершенствование устных продуктивных умений для выполнения проектных работ (создание рассказа, экскурсии, сообщения о родном городе),
- расширение знаний по истории страны и края.

#### **Технология проведения занятий.**

Данный курс построен на следующих принципах обучения английскому языку:

- принцип коммуникативной направленности учебного процесса,
- принцип создания благоприятного психологического климата на занятиях,
- принцип межкультурной ориентированности при изучении английского языка,
- принцип образовательной и воспитательной ценности содержания обучения английскому языку,
- принцип активности.

Курс построен с учетом возрастных особенностей учащихся. Каждое занятие носит практический характер.

Обобщение лексического материала тесно связано с отрабатываемым грамматическим материалом, что способствует повторению и автоматизации навыков употребления ранее пройденных структур.

Отработка лексического и грамматического материала проводится в тесной связи с тематикой общения. Учащимся предлагается повторить и закрепить тематическую лексику, вызывающую наибольшие трудности и предъявляемую при помощи сравнения значений, фразовые глаголы, устойчивые словосочетания, речевые образцы и словообразование.

### УЧЕБНО - ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

тема	Количество часов	примечание
<b>Часть 1. Взгляд на Санкт-Петербург</b> Добро пожаловать в Санкт-Петербург География Санкт-Петербурга Погода в Санкт-Петербурге	<b>5</b>	
<b>Часть 2. Петербург-особый город</b> Северная Венеция История мира в Санкт-Петербурге Музей под открытым небом Незабываемый образ Санкт-Петербурга	<b>6</b>	
<b>Часть 3. История Санкт-Петербурга</b> Почувствуй историю Санкт-Петербурга Основание Санкт-Петербурга Достопримечательности 20-го века Светлая память! Имена Санкт-Петербурга	<b>6</b>	
<b>Часть 4. Европейские корни Санкт-Петербурга</b> Европейский город Иностранцы в Санкт-Петербурге Жители Санкт-Петербурга в Европе	<b>5</b>	
<b>Часть 5. Окно в Европу</b> Что такое толерантность? Кодекс петербуржца Религии в Санкт Петербурге	<b>6</b>	
<b>Часть 6. Почетные граждане</b> Почетные граждане Санкт-Петербурга Известные люди Санкт-Петербурга Памятники известным людям в Санкт-Петербурге	<b>6</b>	
<b>Итого:</b>	<b>34 часа</b>	

### Содержание курса

#### **Часть 1. Взгляд на Санкт Петербург.**

##### ***Занятие 1 Добро пожаловать в Санкт Петербург!***

Географическое положение и особенности города. Основные факты о Санкт-Петербурге. Аудирование с пониманием запрашиваемой информации. Говорение – краткое сообщение о Санкт-Петербурге. Лексика - географические термины. Составление викторины о Санкт-Петербурге.

##### ***Занятие 2-3 География Санкт Петербурга***

Описание особенностей географии Санкт-Петербурга. Обсуждение, аргументирование. Чтение текстов из путеводителей с полным пониманием. Работа с картой Санкт-Петербурга и Ленинградской области. Составление карты маршрута прогулки по любимым местам Санкт-Петербурга. Описание маршрута.

### ***Занятие 4-5 Погода***

Описание климата, погоды. Аудирование с целью поиска необходимой информации(прогноз погоды). Ролевая игра. Чтение-текст-описание-полное понимание. Говорение - составление рекомендаций, объяснение. Употребление форм глагола. Формирование практических навыков проверки и самопроверки выполнения заданий.

### **Часть 2. Петербург-особый город**

#### ***Занятие 1-2 Северная Венеция.***

Нева и другие реки Санкт-Петербурга. Ладожское озеро. Описание и сообщение об основных фактах. Аудирование-экскурсия по рекам и каналам. Чтение – описание, просмотровое. Говорение - описание, дискуссия. Составление статьи для справочника об одной из рек (каналов) Санкт-Петербурга.

#### ***Занятие 3. История мира в Санкт-Петербурге.***

Описание. Составление глоссария по теме. Символика города. Создание и описание эмблемы.

#### ***Занятие 4-5 Музей под открытым небом.***

Описание зданий. Лексика, связанная с описанием зданий и строений. Аудирование-беседа-извлечение необходимой информации. Архитектура. Групповая проектная работа (игра-«угадайка») – описание известных зданий.

#### ***Занятие 6 Незабываемый образ.***

Комментирование. Стихи о Санкт-Петербурге. Обмен мнениями. Чтение - поэзия. Иллюстрирование стихов о Санкт-Петербурге (или составление иллюстративного видео слайд шоу). Проектная деятельность - перевод стихотворений с иностранного языка на русский.

### **Часть 3.История Санкт-Петербурга.**

#### ***Занятие 1 Почувствуй историю Санкт-Петербурга.***

Догадка - описание фотографий. Поисково-исследовательское задание (квест) на основе влияния одного из исторических периодов на облик Санкт-Петербурга (древнегреческий, египетский, и др.). Комментирование. Чтение с общим пониманием, извлечение необходимой информации. Написание личного письма. Обсуждение. Значение слов.

#### ***Занятие 2 Основание Санкт-Петербурга.***

Изучение рекламной печатной продукции о Санкт-Петербурге на иностранном языке. Составление буклета для туристов об основании Санкт-Петербурга. Представление истории Санкт-Петербурга в виде «линии времени». Творческое задание – воображаемое «интервью» со строителем Петербурга петровских времён.

#### ***Занятие 3 Достопримечательности 20-го века.***

Обсуждение. Аудирование с извлечением необходимой информации (экскурсия). Монолог-описание. Составление перечня «10 чудес Санкт-Петербурга».

#### ***Занятие 4 Светлая память***

Военная доблесть Санкт-Петербурга. Говорение-монолог. Чтение с общим пониманием. Описание эмоций, испытываемых при посещении одного из мест боевой славы. Перевод экскурсии на русский язык.

#### ***Занятие 5 Имена Санкт-Петербурга***

Составление коллажей: Санкт-Петербург - Петроград - Ленинград – Санкт-Петербург. Обобщение, рефлексия.

#### ***Занятие 6 Проведение мини-экскурсий.***

Учащиеся заранее выбирают один из предложенных вариантов (основанных на изученных материалах):

Военная доблесть Санкт-Петербурга.

Моё любимое место в Санкт-Петербурге.

Исторический памятник.

По рекам и каналам.

Учащиеся объединяются в группы по интересам и готовят мини-экскурсию на 3-5 минут.

На заключительном этапе учащиеся представляют свою экскурсию, перевод экскурсии осуществляется учащимся из другой группы.

#### **Часть 4. Европейские корни Санкт-Петербурга.**

##### ***Занятие 1 Европейский город.***

Аргументирование. Обсуждение. Чтение – извлечение необходимой информации. Описание процесса. Составление «линии времени», иллюстрирующей связь европейских событий и событий в Санкт-Петербурге.

##### ***Занятие 2-3 Иностранцы в Санкт-Петербурге.***

Подготовка презентации. Заполнение таблицы о литературных адресах в Санкт-Петербурге.

##### ***Занятие 4-5 Жители Санкт-Петербурга в Европе***

Поисковое задание с итогом в виде монологического высказывания. Составление страницы для виртуальной энциклопедии «Знаменитые петербуржцы»

#### **Часть 5. Санкт-Петербург – окно в Европу**

##### ***Занятие 1-2 Что такое толерантность?***

Обсуждение понятия. Составление кластера. Диалог - обсуждение-сравнение культурных особенностей разных стран. Петербург – культурная столица (составление интерактивного постера).

##### ***Занятие 3-4 Кодекс петербуржца***

Права и обязанности. Качества личности. Образ жизни петербуржца. Аудирование с общим пониманием. Чтение - общее понимание, поисковое чтение. Составление кодекса петербуржца.

##### ***Занятие 5-6 Религии в Санкт-Петербурге***

Изучение лексики. Описание одного из религиозных зданий.

#### **Часть 6. Почётные жители Санкт-Петербурга.**

##### ***Занятие 1 Почётные граждане Санкт-Петербурга***

Диалог - ответы на вопросы. Чтение-биография, диалог - поисковое чтение, чтение с извлечением необходимой информации, полное понимание текста. Составление и проведение интервью.

##### ***Занятие 2-3 Известные люди***

Обсуждение книг. Проект – создание галереи «Лица Санкт-Петербурга». Составление экскурсии по «галерее».

##### ***Занятие 4 Памятники известным людям***

Чтение - описание памятников - полное понимание текста, извлечение необходимой информации. Монолог. Заполнение пропусков правильными предложениями. Нахождение информации. Составление маршрута по городу с посещением известных памятников.

##### ***Занятие 5 Групповая работа по созданию итоговой экскурсии.***

##### ***Занятие 6 Презентация экскурсии.***

#### **Методические рекомендации по реализации учебной программы**

Данный курс предполагает, что учитель широко использует различные источники информации и межпредметные и метапредметные навыки.

Рекомендуется активно использовать в работе имеющийся опыт и знания учащихся, различные интерактивные формы организации учебного процесса, такие как прогулки по городу, посещения музеев и осмотр достопримечательностей Санкт-Петербурга. Необходимо предоставлять им возможность самим проанализировать качество выполнения заданий, сделать вывод о степени достижения планируемого результата. Необходимо также уделять внимание определенным компенсаторным стратегиям, позволяющим учащимся решать поставленную перед ними задачу в случае возникновения трудности.

Необходимо также продумывать и предлагать учащимся новые ситуации, в которых они могли самостоятельно использовать полученные навыки умения.

Формой подведения итогов и проверки достижения результатов программы внеурочной деятельности может являться виртуальная (или реальная) экскурсия, которую обучающиеся проведут для одноклассников (родителей, учащихся другой школы, учащихся младших классов). В процессе проведения экскурсии учитель сможет проконтролировать как достижение предметных результатов (собственно построение монологического высказывания), так и степень достижения личностных и предметных результатов.

### **Результативность**

Результативность изучения программы оценивается по следующим критериям:

1) Умение работать с различными источниками информации

- умение самостоятельно работать с иллюстрациями, текстами, звуковыми файлами,
- умение извлекать (отбирать) необходимую информацию в соответствии с поставленной задачей,
- использование оптимальных приемов и средств для достижения планируемых результатов,
- создавать свой информационный объект (проекты) (в том числе с использованием информационных технологий) и участвовать в их устных презентациях.

2) Мотивационная сфера

- удовлетворение учащихся своей работой,
- положительная оценка учащимися, учителями и родителями;

3) Умение эффективно взаимодействовать с одноклассниками

- эффективно работать в паре, группе, команде, вместе находить решения поставленной проблемы;
- свободно высказывать свою точку зрения по обсуждаемой теме, доказывать и отстаивать её, в то же время принимая другие мнения;

### **Способы определения результативности программы:**

Анкетирование учащихся;

Отзывы учителей, учащихся, родителей;

Педагогическое наблюдение;

Защита проекта.

### **Список методической литературы для учителя**

Данилюк А.Я., Кондаков А.М., Тишков В.А. Концепция духовно-нравственного развития и воспитания личности гражданина России.

### **Источники информации для учащихся:**

<http://architecture.about.com/library/blgloss>

<http://encspb.ru>

<http://enlight.ru/camera/index.htm>

<http://enlight.ru/camera/index.htm>

<http://mysite.du.edu/~jcalvert/tech/canhist.htm>

<http://www.carfree.com/design/canl000.html>

<http://www.mpolo-spb.ru>

[http://www.enlight.ru/camera/281/index\\_e.html](http://www.enlight.ru/camera/281/index_e.html)

[www.Saint-Petersburg.com.inc](http://www.Saint-Petersburg.com.inc)

<http://www.st-petersburg.ru>

<http://www.russian-st-petersburg.com/4-tours-excursions/1-st-petersburg/15-konstantinovsky-palace.html>

<http://www.tolerance.org/teach/magazine/index.jsp>

<http://www.tolerance.org/teach/magazine/index.jsp>

<http://en.wikipedia.org/wiki/Toleration>

and

### Календарно-тематическое планирование 6 класс

№	тема	Количество часов	По плану	фактически
1	Взгляд на Санкт - Петербург.	1		
2	Добро пожаловать в Санкт-Петербург	1		
3	География Санкт-Петербурга	1		
4	География Санкт-Петербурга	1		
5	Погода в Санкт-Петербурге	1		
6	Петербург - особый город.	1		
7	Северная Венеция.	1		
8	История мира в Санкт-Петербурге	1		
9	Музей под открытым небом	1		
10	Музей под открытым небом	1		
11	Незабываемый образ Санкт-Петербурга	1		
12	История Санкт Петербурга.	1		
13	Почувствуй историю Санкт-Петербурга	1		
14	Основание Санкт-Петербурга	1		
15	Достопримечательности 20-го века	1		
16	Светлая память!	1		
17	Имена Санкт-Петербурга.	1		
18	Европейские корни Санкт-Петербурга	1		
19	Европейский город	1		
20	Иностранцы в Санкт-Петербурге	1		
21	Жители Санкт-Петербурга в Европе	1		
22	Жители Санкт-Петербурга в Европе	1		
23	Окно в Европу	1		
24	Что такое толерантность?	1		
25	Кодекс петербуржца	1		
26	Кодекс петербуржца	1		
27	Религии в Санкт Петербурге	1		
28	Религии в Санкт Петербурге	1		
29	Почетные граждане Санкт-Петербурга	1		



30	Почетные граждане Санкт-Петербурга	<b>1</b>		
31	Известные люди Санкт-Петербурга	<b>1</b>		
32	Известные люди Санкт-Петербурга	<b>1</b>		
33	Памятники известным людям в Санкт-Петербурге	<b>1</b>		
34	Памятники известным людям в Санкт-Петербурге	<b>1</b>		